ᑲᑎᓗᒍ ᓄᓇᕗᑦ ᐱᕈᖅᐸᓕᐊᑎᓪᓗᒍ
Building Nunavut Together
Nunavuliuqatigiingniq
Bâtir le Nunavut ensemble

ᒥᓂᔅᑕ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓄᑦ
Minister of Health
Ministaat Aanniaqtailinirmut
Ministre de la Santé

ᔪᓚᐃ 26, 2023

ᓵᓇᑦ ᐳᕈᔅᑐ
ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᑎ, ᐃᖃᓗᐃᑦ–ᓯᓈ
ᓄᓇᕗᒻᒥ ᒪᓕᒐᓕᐅᕐᕕᒃ
ᑎᑎᖅᑲᒃᑯᕕᐊ 1200
ᐃᖃᓗᐃᑦ, ᓄᓇᕗᑦ
X0A 0H0

ᐱᔾᔪᑎᖓ: ᑐᑭᓯᓇᖅᓯᑎᒋᐊᕈᑦ ᐊᐱᖅᑯᑦ 436 - 6(2): ᐊᑐᕐᓂᖅ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑐᓴᖅᑕᐅᔪᒃᓴᓂᒃ (ᐳᕙᒡᓗᖕᓇᖅᑐᖅ)

ᐊᐃᖓᐃ ᐳᕈᔅᑐ,

ᑎᑎᕋᖅᑐᖓ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᒃᑲᓐᓂᕈᒪᓪᓗᖓ ᐊᒻᒪ ᑐᑭᓯᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕈᒪᓪᓗᖓ ᐊᐱᖅᑯᑎᒋᓚᐅᖅᑕᕐᓄᑦ ᒪᐃ 25, 2023-ᖑᑎᓪᓗᒍ, ᒪᓕᒐᓕᐅᕐᕕᖕᒥ ᑲᑎᒪᑎᓪᓗᑕ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᖃᑦᑕᕐᓂᖕᒋᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᓂᖕᒋᓪᓗ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᒐᒃᓴᑦ, ᐱᓗᐊᖅᑐᒥᒃ ᐊᒃᑐᐊᓂᓖᑦ ᐳᕙᒡᓗᖕᓂᕐᒧᑦ (TB).

ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᓴᒃᑯᑕᐅᓂᖕᒋᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ, ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᓇᓕᒧᒋᒃᑎᑦᑎᔭᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᐃᓄᖕᓄᑦ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐱᔭᐅᔭᕆᐊᓕᖕᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒋᔭᐅᔪᖅ ᑲᙳᓇᖅᑐᓄᑦ ᓄᓇᕗᒥᐅᓄᑦ. ᓴᖅᑭᑦᑎᓂᐊᕐᓗᓂ ᑐᓴᐅᒪᔭᒃᓴᓂᑦ ᐊᐃᑦᑐᕐᔫᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᑦ ᐋᓐᓂᐊᓂᑦ, ᑐᓴᐅᒪᔭᒃᓴᑦ ᑕᖕᒋᓕᖕᓂᑦ ᐃᓄᖕᓄᑦ ᐃᑲᔫᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑐᑦ ᐋᓐᓂᖅᑎᕆᔭᕆᐊᖃᙱᕐᓗᑎᒡᓗ ᑕᓗᕈᒃᑯᑎᕙᓪᓕᕆᐊᖃᙱᓪᓗᑎᒃᔫᓐᓃᑦ ᐃᓄᖕᓄᑦ ᓄᓇᓕᖕᓄᓪᔫᓐᓃᑦ.

ᒫᓐᓇ ᐱᓕᕆᔾᔪᓯᖅ ᐃᓄᖕᓄᑦ ᐅᓂᒃᑲᐅᓯᐅᔪᑦ ᐳᕙᒡᓗᖕᓇᒧᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᓲᖑᕗᑦ ᑲᑎᖅᓱᖅᓯᒪᓪᓗᑎᒃ ᓄᓇᕗᓕᒫᒧᑦ. ᑕᒪᓐᓇ ᐱᓕᕆᐊᖑᓲᖑᕗᖅ ᐅᓂᒃᑳᓕᐅᕐᓂᒃᑯᑦ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᑦ ᓈᓴᖅᑕᐅᔪᓂᒃ ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᓐᓄᑦ ᓴᖅᑭᑦᑎᕙᒃᓗᑎᒃ, ᐱᓗᐊᕐᑐᒥᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ, ᓴᖅᑭᑦᑎᕙᒃᓗᑎᒃ ᑎᑎᖅᑲᑎᒍᑦ. ᓴᒃᑯᑦᑎᓂᖅ ᑲᑎᓯᒪᔪᓂᒃ, ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᙱᑦᑐᑦ ᑎᑎᖅᑲᑦ ᐊᐅᓚᑕᐅᕗᑦ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐱᕐᑯᔭᖓᑎᒍᑦ (PHA). ᐋᓐᓂᐊᖅᑕᐃᓕᒪᔪᓕᕆᓂᖅ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᕐᓄᑦ ᐱᕐᑯᔭᖅ ᐱᑎᑦᑎᕙᙱᓚᖅ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᔨᓪᓗᐊᑕᕐᒧᑦ (CPHO–ᒧᑦ) ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑐᒡᓕᐊᓄᑦ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᔨᓪᓗᐊᑕᕐᒧᑦ (DCPHO–ᖑᓂᕋᖅᑕᐅᒋᓪᓗᓂ) ᓴᖅᑭᑦᑎᓂᐊᕐᓗᓂ ᑐᓴᖅᑕᐅᔪᒃᓴᓂᒃ ᓇᓗᓇᐃᔭᑦᑎᐊᖅᓯᒪᓂᖅᓴᒃᑯᑦ ᑕᐃᒪᐃᑦᑕᕆᐊᖃᖅᑎᑕᐅᒃᐸᑦ, ᐱᑐᐃᓐᓇᐅᙱᑦᑐᑎᒍᑦ ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᕆᔭᐅᔪᑎᒍᑦ, ᑕᒪᓐᓇ ᐅᖃᐅᓯᐅᔪᖅ ᐃᒪᐃᙱᑐᐊᖅᐸᑦ: ᓱᕋᐃᓪᓚᕆᙱᑐᐊᖅᐸᑦ ᖃᐅᔨᔭᐅᔭᕆᐊᖃᙱᑦᑐᓂᒃ ᖃᐅᔨᔭᐅᔭᕆᐊᖃᙱᑦᑐᓂᒡᓘᓐᓃᑦ ᐊᑕᐅᓯᕐᒧᑦ ᐊᑕᐅᓯᐅᙱᑦᑐᒧᓪᓘᓐᓃᑦ ᐃᓄᖕᒧᑦ; ᑕᓗᕈᒃᑯᔨᓂᖅ ᐊᑕᐅᓯᕐᒥᒃ ᐅᖓᑖᓄᓪᓘᓐᓃᑦ ᐃᓄᖕᓂᒃ ᑲᑎᙵᔪᓂᒡᓘᓐᓃᑦ; ᐊᒻᒪᓗ/ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ,

ᐃᓕᖅᑯᓯᖅᑖᖅᑎᑉᐸᒃᓗᒍ ᐊᑦᑕᓐᓇᓐᓂᕐᓴᐅᓕᕐᓗᓂ ᑭᒃᑯᓕᒫᓄᑦ [ᐋᓐᓂᐊᖅᑕᐃᓕᒪᔪᓕᕆᓂᖅ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᕐᓄᑦ ᐱᕐᑯᔭᖅ 50(2) a, b,& c].

ᐊᐃᑦᑐᐃᓐᓇᖅᑐᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᖅᑎ, ᐋᓐᓂᐊᕕᖕᒥ ᐱᓕᕆᔨᑦ, ᐊᒻᒪ ᐋᓐᓂᐊᓂᒃ ᓇᐅᑦᑎᖅᓱᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᐊᑦ, ᐊᔪᕈᓐᓃᖅᓴᕋᔪᒃᑐᑦ "ᒪᓕᒋᐊᓕᑦ ᑕᓪᓕᒪᓂᒃ" – ᖃᓄᑐᐃᓐᓇᖅ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᑕᓪᓕᒪᓂᒃ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐅᓄᙱᓐᓂᖅᓴᓂᒃ, ᐱᕚᓪᓕᕈᑕᐅᔪᓐᓇᖅᐳᑦ ᐃᓄᙱᑦ ᖃᐅᔨᓴᐅᑎᑦᑎᔪᓐᓇᕐᓂᕐᒥᒃ. ᐊᑦᑕᕐᓇᕐᓂᖓ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᕐᓄᑦ ᖃᐅᔨᓴᐅᓂᖅ ᐃᓄᙱᑦ ᐅᕐᑯᒪᐃᓐᓂᖅᓯᐅᖅᑕᐅᓚᔪᒃᑐᖅ ᐱᓴᕆᐊᖃᕐᓂᕐᒧᑦ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᕐᓄᑦ ᑐᓴᐅᒪᔪᓕᕆᓂᕐᓂ ᐊᐃᑦᑐᕐᓗᐃᓐᓇᖅᑐᒥᒃ ᐋᓐᓂᐊᒥᒃ. ᐱᓕᕆᔨᑦ ᐃᓱᒪᒋᔭᖃᕋᖓᑕ ᐊᑦᑕᕐᓇᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᐃᑲᔫᑎᒃᓴᖏᓐᓂᒃ ᐃᓄᙱᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᔪᓄᑦ ᐋᓐᓂᐊᓄᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᒐᒃᓴᑦ ᐃᓚᖏᑦ ᐱᒻᒪᕆᐅᓪᓗᑎᒃ ᐃᓱᒪᒋᔭᒃᓴᑦ ᐃᓚᖃᓲᖑᕗᑦ:

- ᑕᓗᑭᒃᑯᑎᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᕐᓂᕐᒥᒃ
- ᐃᒻᒪᒃᑲᓐᓂᖅ ᐋᓐᓂᕈᑕᐅᖃᑦᑕᕐᓂᑯᓂᒃ; ᐊᒻᒪᓗ,
- ᓈᒻᒪᙱᑦᑐᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᔪᓂᒃ ᐊᑦᑕᕐᓇᖅᑐᓂᒃ (ᕐᑯᑦᑎᒃᑐᒦᑦᑐᖅ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑦᑎᒃᑐᖅ).

ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᕗᑦ ᖃᐅᔨᓇᓱᒃᐸᓪᓕᐊᓪᓗᑎᒃ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᒃᓴᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᓂᖅᓴᐅᕐᑯᓪᓗᒋᑦ, ᐅᑯᓂᖓᓗ ᑲᑎᖅᓱᕐᓗᒋᑦ ᒫᓐᓇᓕᓴᑦ ᐊᒻᒪ ᑭᖑᓂᓕᑦ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐳᕙᒡᓗᒃᑐᓂᒃ ᐅᑭᐅᖏᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᓗᑎᒃ ᐊᒻᒪ ᐊᕐᓇᐃᑦ/ᐊᖑᑎᑦ. ᓂᕆᐅᒋᔭᐅᔪᖃᖅᐳᖅ ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᓂᐊᕐᓂᖓᓂᒃ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᓄᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᐊᕐᕌᒍᒋᔭᐅᔪᖅ ᐃᓱᓕᓚᐅᙱᓐᓂᖓᓂ. ᐊᒻᒪ ᓱᓕ, ᐃᓕᑕᕆᔭᐅᓯᒪᔪᖅ ᑲᙳᓯᒍᑕᐅᓲᑦ ᐊᒻᒪ ᓯᕗᕋᓇᖅᑐᑦ ᐳᕙᒡᓗᖕᓇᐅᑉ ᒥᒃᓵᓄᑦ. ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᕗᑦ ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᓇᓱᒃᓱᑎᒃ ᐃᓕᖅᑯᓯᕆᔭᐅᔪᒃᑯᑦ ᓈᒻᒪᒃᑐᓂᒃ ᐱᓕᕆᔾᔪᑎᒃᓴᓂᒃ ᓴᖅᑭᔾᔪᑎᒃᓴᓂᒃ ᑕᓗᑭᒃᑯᔾᔨᔾᔪᑕᐅᓲᓂᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᒃᑲᓐᓂᕐᓗᑎᒡᓗ ᐳᕙᒡᓗᖕᓇᐅᑉ ᒥᒃᓵᓄᑦ ᓄᓇᕗᒥᐅᓄᑦ. ᒪᓕᒃᓱᒍ ᐃᓈᖃᑎᒌᑦᓯᐊᕐᓂᖅ, ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐃᒃᐱᒍᓯᑦᑎᐊᖅᑐᑦ ᑐᓴᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᙱᑦᑐᓂᒃ ᐱᓕᕆᓪᓗᑎᒡᓗ ᐅᒃᐱᕆᔭᐅᔪᓐᓇᖅᓯᕙᓪᓕᐊᓪᓗᑎᒃ ᓄᓇᕗᒥᐅᓄᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᑎᓂᒃᑯᑦ ᑐᓴᐅᒪᑦᑎᐊᖅᑐᓂᒃ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᐊᓂᒃ.

ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᖓ ᐊᒻᒪ ᓄᓇᕗᑦ ᑐᙵᕕᒃᑯᑦ ᑎᒥᖓᑦ. (ᓄᓇᕗᑦ ᑐᙵᕕᒃᑯᑦ ᑎᒥᖓᑦ) ᐊᑎᓕᐅᖅᓯᓯᒪᔪᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᓂᑦ ᑲᑐᔾᔨᓂᕐᒧᑦ ᐊᖏᖃᑎᒌᒍᑎᒥᑦ (ISA) ᖃᐅᔨᒪᔾᔪᑎᐅᔪᖅ ᑕᒪᒃᑮᓐᓄᑦ ᐱᓕᕆᖃᑎᒌᓐᓄᑦ ᓄᐊᑦᓯᓂᕐᒧᑦ, ᐊᑐᕐᓂᕐᒧᑦ, ᓴᖅᑭᑎᑦᓯᓂᕐᒧᑦ, ᐱᓯᒪᑦᓯᓂᕐᒧᑦ, ᓴᐳᔾᔨᓂᕐᒧᑦ, ᓴᒃᑯᑦᓯᓂᕐᒧᑦ ᓱᕋᐃᓂᕐᒧᓪᓗ ᐊᑦᑐᐊᓂᓕᓐᓂᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓂᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓂᑯᓂᑦ ᐊᑦᑐᐊᓂᓕᓐᓂᑦ ᐳᕙᓪᓗᓐᓂᕐᒧᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ. ᑖᓐᓇ ᐊᖏᖃᑎᒌᒍᑎ ᐃᑲᔪᕐᓂᐊᖅᐳᖅ ᑕᒪᐃᓐᓂᒃ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᓂᒃ ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᕙᓪᓕᐊᑎᓪᓗᒋᑦ ᐳᕙᒡᓗᖕᓇᖅᑐᒧᑦ ᐊᒃᑐᐊᓂᓕᖕᓂᒃ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᓂᒃ ᐃᑲᔪᖅᑐᐃᓂᕐᒥᒡᓗ.

ᒪᐃ 8, 2023–ᒥ, ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᖃᑎᖃᖅᓱᑎᒃ ᓄᓇᕗᑦ ᑐᙵᕕᒃᑯᓐᓂ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᓚᐅᖅᐳᑦ ᓄᓇᓕᓕᒫᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᐳᕙᒡᓗᖕᓂᕐᒧᑦ ᐸᓐᓂᖅᑑᒥ. ᐳᕙᒡᓗᖕᒪᖔᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓯᒋᐊᓛᖅᑐᖅ ᓯᑎᐱᕆ 2023–ᒥ ᑲᔪᓯᓗᓂᓗ ᓄᕕᐱᕆᒧᑦ ᖃᐅᔨᒪᕐᑯᓪᓗᒋᑦ ᐱᔭᐅᔪᓐᓇᕐᓂᖏᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᓂᖏᓪᓗ ᐃᓄᒐᓴᐃᑦ ᐊᔪᕐᓇᙱᓐᓂᓕᒫᖓᓂ. ᐸᕐᓇᐃᕙᓪᓕᐊᓕᖅᑐᑦ ᑕᒪᑐᒧᖓ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑐᑭᒧᐊᒃᑎᑦᑎᔨᐅᓪᓗᑎᒃ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᓯᒪᓕᖅᓱᑎᒃ. ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪ ᓄᓇᕗᑦ ᑐᙵᕕᒃᑯᑦ ᑎᒥᖓᑦ ᐱᓕᕆᖃᑎᖃᕐᒥᔪᑦ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑐᑦᑕᕐᕕᖕᒥᓐᓂᒃ ᑲᓇᑕᒥ, ᐊᒻᒪ ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᑎᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐋᖅᑭᒃᓯᓇᓱᒃᓱᑎᒃ ᐊᐅᓚᑦᑎᓗᑎᒡᓗ ᑖᒃᑯᓂᖓ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᔪᓂᒃ.

ᕿᑭᖅᑕᕐᔪᐊᕐᒥ ᖃᐅᔨᓴᐃᓪᓗᑎ, ᖃᔅᓯᐅᓂᖕᒋᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᖃᐅᔨᔭᐅᔪᑦ ᐆᒻᒪᕆᒃᑐᒥ ᐳᕙᒃᓗᖕᓇᖃᖅᑐᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᓪᓗᓂ ᐃᓄᖕᓄᑦ. ᐊᑐᓂ ᓄᓇᓕᖕᓂ ᖃᐅᔨᓴᐃᕋᓂᒃᑳᖕᒐᒥᒃ ᖁᑦᑎᒃᑐᒥᑦ ᐅᖃᖃᑎᒌᒃᑐᖃᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒍ ᓄᓇᓕᖕᒥᑦ, ᑕᒪᓐᓇ ᐃᓚᐅᑎᑦᑎᓪᓗᓂ ᓇᓗᓇᐃᔭᐅᑎᓂᒃ ᐳᓴᓐᑎᖕᒐᓂ ᓄᓇᓕᖕᒥ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᔪᒥᒃ. ᐸᓐᓂᖅᑑᕐᒥᐅᓄᑦ, ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᓴᖅᑭᑦᑎᔪᒪᓪᓚᑦᑖᖅᐳᑦ ᖃᔅᓯᐅᓂᖕᒋᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᖃᐅᔨᔭᐅᔪᑦ ᑕᒪᐃᓐᓂᒃ ᐳᕙᒡᓗᒃᑐᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᓯᐊᒻᒪᒍᓐᓇᙱᑦᑐᒥᒃ ᐳᕙᒡᓗᒃᑐᓂᒃ ᑕᖅᑭᑦ ᐱᖕᒐᓱᑦ ᐊᓂᒍᕋᖕᒐᑕ ᑭᓯᐊᓂ ᖃᓂᒻᒪᒍᑕᐅᕙᓪᓕᐊᔪᖅ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᒃᐸᑦ.

ᖁᓛᓃᑦᑐᑦ ᓇᓗᓇᐃᔭᐅᑎᑦ ᑭᐅᔪᒃᓴᐅᒐᓗᐊᖅᐳᑦ ᐊᐱᖅᑯᑎᒋᓯᒪᔭᕐᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᒃᑯᑦ ᐊᐱᖅᑯᑎᖃᖅᑎᓪᓗᑎᑦ, ᐊᒻᒪ ᖁᔭᓐᓇᒥᒃ ᑭᒡᒐᖅᑐᐃᔪᓐᓇᕋᕕᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᓂᒃ ᑭᒡᒐᖅᑐᐃᓪᓗᑎᑦ.

ᐅᕙᙱᖅᑐᖅ,

ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᑎ ᔫᓐ ᒪᐃᓐ
ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓄᑦ ᒥᓂᔅᑕ

ᐊᔾᔨᖕᒐᓂ ᐱᔪᑦ: ᒪᐃᒐᓐ ᕼᐊᓐᑦ, ᒥᓂᔅᑕᐅᑉ ᑐᒡᓕᐊ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓄᑦ

ᑎᑎᖃᑯᕕᐊ 2410
ᐃᖃᓗᐃᑦ ᓄᓇᕗᑦ X0A 0H0

P.O. Box 2410
Iqaluit, Nunavut X0A 0H0

Titiqakuvia 2410
Iqaluit, Nunavut X0A 0H0

C. P. 2410
Iqaluit, Nunavut X0A 0H0

867-975-5151
867-975-5051

ᑲᑐᑎᓗᒍ ᓄᓇᕗᑦ ᐱᕈᖅᐸᓕᐊᑎᓪᓗᒍ
Building Nunavut Together
Nunavuliuqatigiingniq
Bâtir le Nunavut ensemble

ᒥᓂᔅᑕ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᖏᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓄᑦ
Minister of Health
Ministaat Aanniaqtailinirmut
Ministre de la Santé

July 26, 2023

Ms. Janet Brewster
MLA, Iqaluit-Sinaa
Legislative Assembly of Nunavut
P.O. Box 1200
Iqaluit, NU
X0A 0H0

RE: Clarification on Question 436 – 6(2): Use of Health Information (Tuberculosis)

Dear Ms. Brewster,

I am writing to provide clarification and further information in response to your question on May 25, 2023, during the sitting of the Legislative Assembly regarding the use and release of health information, specifically in relation to tuberculosis (TB).

In terms of releasing data, the Department of Health (Health) has to balance public health needs alongside the right to privacy for Nunavummiut. In order to release information surrounding communicable diseases, the information must be of tangible public benefit and also must not cause harm or increased stigma toward individuals or communities.

The current practice of public reporting of TB data is to annually release aggregated data for the entire territory. This is done through the reporting of annual case counts to the federal government, specifically the Public Health Agency of Canada, who then publishes the data. Release of aggregated, anonymous data is regulated through the *Public Health Act* (PHA). The PHA does make provision for the Chief Public Health Officer (CPHO) or Deputy Chief Public Health Officer (DCPHO) to release information in greater detail if warranted, under specific conditions, so long as this disclosure does not: unduly violate the privacy or confidentiality of one or more individuals; stigmatize one or more individuals or groups; and/or, cause behaviour that that would result in increased risk to public health [Public Health Act 50(2) a, b,& c].

Epidemiologists, public health officials, and disease surveillance programs commonly practice “the rule of five” - any data with five or less cases increase the risk of identification of individuals. The risk of public identification of individuals is regularly weighed against the need for public communication about a communicable disease. When officials consider the risks and benefits of public disclosure of disease information, some important considerations include:

ᑎᑎᖅᑯᕕᐊ 2410
ᐃᖃᓗᐃᑦ, ᓄᓇᕗᑦ X0A 0H0
P.O. Box 2410
Iqaluit, Nunavut X0A 0H0
Titiqakuvia 2410
Iqaluit, Nunavut X0A 0H0
C. P. 2410
Iqaluit, Nunavut X0A 0H0
867-975-5151
867-975-5051

- Risk of stigmatization;
- Historical trauma; and,
- Inaccurate assessment of risk (high or low).

Health is working to find ways to make statistical and education materials more accessible, including by gathering current and historical statistics on TB by age and gender. It is expected to be released publicly before the end of this fiscal year. Further, there is a recognition about the stigma and fear surrounding TB. Health is working to develop culturally appropriate tools to address that stigma and provide more education on TB to Nunavummiut. In accordance with Inuuqatigiitsiarniq, Health is respectful of privacy and is working to build trust with Nunavummiut through developing well-informed health programs.

The Government of Nunavut (GN) and Nunavut Tunngavik Inc. (NTI) have signed the Information Sharing Agreement (ISA) which is a guide to both parties for the collection, use, disclosure, retention, protection, disposal and destruction of relevant data related to TB in Nunavut. This agreement will help both organizations in developing TB related programming and support.

On May 8, 2023, Health in partnership with NTI announced a community wide screening (CWS) for TB in Pangnirtung. Screenings will begin in September 2023 and continue through November to ensure access and availability to as many residents as possible. Planning is underway for this screening and a steering committee has been established. Health and NTI are also working with the Public Health Agency of Canada (PHAC), and Indigenous Services Canada (ISC) to set up and run this clinic.

During the CWS in Qikiqtarjuaq, the number of individuals diagnosed with active TB was released publicly. After each CWS there was a high level debrief completed within the community, this included information on the percentage of the community screened. For Pangnirtung, Health has committed to releasing the number of individuals diagnosed with both active and latent TB every three months until the outbreak is declared over.

I hope the above information addresses the question you raised during oral questions, and I thank you for advocating on behalf of Nunavummiut.

Sincerely,

Hon. John Main
Minister of Health

cc: Megan Hunt, Deputy Minister of Health

ᑎᑎᖅᑯᕕᐊ 2410
ᐃᖃᓗᐃᑦ, ᓄᓇᕗᑦ X0A 0H0

P.O. Box 2410
Iqaluit, Nunavut X0A 0H0

Titiqakuvia 2410
Iqaluit, Nunavut X0A 0H0

C. P. 2410
Iqaluit, Nunavut X0A 0H0

867-975-5151
867-975-5051